

dselect Documentação para Iniciantes

Stéphane Bortzmeyer e outros <debian-doc@lists.debian.org>
Michelle Ribeiro (Tradutora) <michelle@focalinux.org>

Resumo

Este documento contém um breve tutorial destinado à pessoas que estejam usando o dselect pela primeira vez. O dselect é uma interface em console para o gerenciamento de pacotes Debian. Ele suplementa o Installation Manual for Debian GNU/Linux 3.0 (<http://www.debian.org/releases/stable/installmanual>).*

Conteúdo

1	Introdução	1
2	Após o dselect ser carregado	3
2.1	“Access”	3
2.2	“Update”	6
2.3	“Select”	6
2.4	“Install”	11
2.5	“Configure”	11
2.6	“Remove”	11
2.7	“Quit”	11
3	Algumas Dicas na Conclusão	13
4	Glossário	15

Capítulo 1

Introdução

Novas versões deste arquivo poderão ser encontradas em <http://www.debian.org/doc/manuals/dselect-beginner/>.

Este arquivo documenta o `dselect` para usuários que não tiveram contato com este programa e tem como objetivo ajudar a instalar a Debian com sucesso. Ele não tenta explicar tudo e dessa forma, quando você entrar pela primeira vez no `dselect`, leia as telas de ajuda.

Se está ansioso para ver seu Debian rodando o mais rápido possível, então você não deveria usar o `dselect` :-). O processo de instalação da Debian permite a execução do `tasksel`, que fornece algumas tarefas generalizadas que você pode selecionar e concluir a instalação.

O `dselect` é usado para selecionar quais pacotes você deseja instalar (atualmente há em torno de 8710 pacotes na Debian 3.0). Será executado durante a instalação e por ser muito poderoso e um pouco complexo, pode ser usado para o bem ou para o mal; Dessa forma, algum conhecimento prévio é altamente recomendado. O uso descuidado do `dselect` pode danificar seu sistema.

O `dselect` guiará você durante o processo de instalação dos pacotes, através dos passos abaixo:

- Escolher o método de acesso a ser utilizado.
- Atualizar a lista de pacotes disponíveis, se possível
- Escolher os pacotes que você quer em seu sistema
- Instalar e atualizar os pacotes desejados
- Configurar qualquer pacote que ainda não tenha sido configurado
- Remover programas indesejados

Assim que cada passo for completado com sucesso, ele irá conduzi-lo para o próximo. Siga esta ordem, sem pular qualquer passo.

Neste documento, aqui e ali nós falamos sobre iniciar um outro shell. O Linux tem 6 seções de terminais ou consoles disponíveis a qualquer hora. Você pode alternar entre eles pressionando *Alt-esquerdo-F1* até *Alt-esquerdo-F6*, depois logar em seu novo shell e continuar. O console usado pelo processo de instalação é o primeiro, ou seja, *tty1*; assim, pressione *Alt-esquerdo-F1* quando quiser retornar para ele.

Capítulo 2

Após o dselect ser carregado

Uma vez no dselect você verá uma tela como esta:

```
Debian `dselect` package handling frontend.
```

- 0. [A]ccess Choose the access method to use.
- 1. [U]pdate Update list of available packages, if possible.
- 2. [S]elect Request which packages you want on your system.
- 3. [I]nstall Install and upgrade wanted packages.
- 4. [C]onfig Configure any packages that are unconfigured.
- 5. [R]emove Remove unwanted software.
- 6. [Q]uit Quit dselect.

```
[Algumas outras coisas]
```

Vamos analisar estes passos, um a um.

2.1 “Access”

A tela “Access”:

```
dselect - list of access methods
  Abbrev.            Description
  cdrom              Install from a CD-ROM.
* multi_cd           Install from a CD-ROM set.
  nfs                Install from an NFS server (not yet mounted).
  multi_nfs          Install from an NFS server (using the CD-ROM set) (not yet m
  harddisk           Install from a hard disk partition (not yet mounted).
  mounted            Install from a filesystem which is already mounted.
  multi_mount        Install from a mounted partition with changing contents.
```

```
floppy      Install from a pile of floppy disks.  
apt        APT Acquisition [file,http,ftp]
```

Aqui, nós dizemos ao `dselect` onde estão os pacotes. Você deve ignorar a ordem em que os métodos são exibidos e selecionar aquele que for mais apropriado para a sua instalação. Você poderá ter alguns métodos a mais ou a menos, ou ainda notar que eles são listados em outra ordem; não se preocupe. Na lista seguinte, nos descrevemos os diferentes métodos.

apt Uma das melhores opções para instalação a partir de um mirror local do arquivo Debian ou a partir da rede. Este método usa o sistema “apt” (veja em `apt(8)`) para resolver as dependências, sendo assim o mais agradável.

A configuração desse método é direta; você pode selecionar diferentes localidades, misturando e adaptando URLs `file:` (discos locais ou discos montados via NFS), URLs `http:` ou URLs `ftp:`. Você pode também incluir mídias CD-ROM/DVD com o `apt-cdrom`.

Por favor, leia o `sources.list(5)` manual para maiores informações sobre o formato do arquivo `/etc/apt/sources.list`.

Se tiver um servidor proxy para HTTP ou FTP (ou ambos), certifique-se de que tenha configurado as variáveis de ambiente `http_proxy` ou `ftp_proxy`, respectivamente. Configure-as em seu shell antes de iniciar o `dselect`, da seguinte maneira:

```
# export http_proxy=http://gateway:3128/  
# dselect
```

multi_cd Grande e poderoso, este método complexo é o meio recomendado para instalar uma versão recente da Debian de diversos CDs binários. Cada um desses pacotes deve conter informações sobre seus pacotes e de todos os CDs anteriores (no arquivo `Packages.cd`). Antes de selecionar este método, certifique-se de que o CD-ROM que utilizará não está montado. Coloque o último CD *binário* do conjunto (não precisamos dos CDs dos fontes) na unidade de CD e responda as seguintes questões:

- CD-ROM drive location
- Confirmation that you are using a multi-cd set
- The location of the Debian distribution on the disk(s)

Possibly the location(s) of the Packages file(s)

Uma vez que tenha atualizado a lista de pacotes disponíveis e selecionado aqueles que deseja instalar, o método `multi-cd` difere do procedimento normal. Você deverá executar o passo “Install” para cada um dos CD. Infelizmente, devido a suas limitações, o `dselect` não está apto para solicitar o novo disco em cada estágio; A forma de trabalhar com cada disco é:

- Insira o CD em sua unidade de CD-ROM

- A partir da tela principal, selecione “Install”.
- Aguarde enquanto o `dpkg` finaliza a instalação a partir do CD (pode ser relatado o sucesso na instalação ou possíveis erros de instalação. Não se preocupe com isso por enquanto).
- Pressione [*Enter*] para retornar ao menu principal do `dselect`.
- Repita estes procedimentos com o próximo CD do conjunto...

Pode ser preciso executar mais de uma vez o procedimento de instalação para cobrir toda a seqüência de instalação dos pacotes - alguns pacotes instalados anteriormente podem precisar de pacotes que foram instalados depois, para efetuar uma configuração adequada.

Recomendamos que execute o passo “Configur”, para terminar a instalação de qualquer pacote que tenha parado neste estágio.

multi_nfs, multi_mount Similares ao método `multi_cd` acima e aperfeiçoados quanto a cópia com alteração de mídia, como, como exemplo, instalação através de um conjunto `multi_cd` exportado via NFS do drive de CD-ROM de uma outra máquina

Disquete Voltada para aqueles que não têm CD-ROM ou acesso à rede. Não é indicado se estiver utilizando disquetes do tamanho tradicional, mas funcionará bem com LS/120 ou Zip drives. Especifique a localização de sua unidade de disco flexível e então insira os disquetes. O primeiro deverá conter o arquivo `Packages`. Este é um método lento e não muito confiável, pois podem haver problemas de mídia.

nfs DEPRECATED METHOD – use apt or multi_nfs instead. Only try this method if all else fails.

This is a simple installation method, with simple requirements: give it the address of the NFS server, the location of the Debian distribution on the server and (maybe) the `Packages` file(s). Then `dselect` will install the various sections in turn from the server. Slow but easy; does not use proper ordering, so it will take many runs of the “Install” and/or “Configure” steps. Obviously only appropriate for NFS based installation.

harddisk DEPRECATED METHOD – use apt or multi_mount instead. Only try this method if all else fails!

Supply the block device of the hard drive partition to use, and the locations of the Debian files on that partition, as usual. Slow and easy. Does not use proper ordering, so it will take many runs of the “Install” and/or “Configure” steps. Not recommended, since the “apt” method supports this functionality, with proper ordering.

mounted MÉTODO NÃO RECOMENDADO – Use o apt em seu lugar. Somente tente este método se todos os demais falharem!

Simplesmente especifique as localizações dos arquivos Debian em seu sistema. Provavelmente é o método mais fácil, mas muito lento. Não utiliza uma seqüência adequada, e por tanto, pode ser necessário várias execuções dos passos “Install” e/ou “Configure”.

cdrom MÉTODO NÃO RECOMENDADO – Use o `multi_cd` em seu lugar. Este método simplesmente não funciona com um conjunto de múltiplos CDs, como foi incluído na Debian 3.0.

Criado para instalações com um único CD, este método simples irá solicitar a localização de sua unidade de CD-ROM, a localização da distribuição Debian neste disco e então (se necessário), a localização do arquivo `Packages`. Simples mas muito lento. Como não usa uma seqüência adequada, precisará de várias execuções dos passos “Install” e/ou “Configure”. Não recomendado pois irá assumir que a distribuição está em um único CD-ROM, que não é o caso. Utilize o método “`multi_cd`” em seu lugar.

Se você está encontrando muitos problemas – talvez o Linux não possa ver seu CD-ROM, a partição NFS não está funcionando ou você esqueceu em que partição estão seus pacotes – você te, duas opções:

- Iniciar outro shell. Corrija o problema e então retorno ao shell principal.
- Saia do `dselect` e execute-o novamente. Você pode precisar reiniciar o computador para resolver alguns problemas. Tudo bem quanto a isto, mas quando retornar ao `dselect` execute-o como `root`. Ele não será executado automaticamente após a primeira vez.

Depois de escolher o método de acesso, o `dselect` solicitará que você indique o local preciso dos pacotes. Se você não fizer isto corretamente na primeira vez, pressione *Control-C* e retorne ao item “Access”.

Terminado aqui, você deverá retornar para a tela principal.

2.2 “Update”

O `dselect` lerá o arquivo `Packages` ou `Packages.gz` do mirror e criará em seu sistema uma base de dados com todos os pacotes disponíveis. Pode levar alguns minutos enquanto o `dselect` baixa os arquivos e processa-os.

2.3 “Select”

Segure seu chapéu. É aqui que tudo acontece. O objetivo deste passo é selecionar quais os pacotes que você quer

Pressione *Enter*. Se você tem uma máquina um pouco lenta, fique atento pois a tela irá apagar-se e pode continuar assim por uns 15 segundos. Dessa forma, não digite nada neste momento. Seja paciente.

A primeira coisa que aparece na tela é a página 1 do arquivo de ajuda. Você pode voltar para este arquivo pressionando ? a qualquer hora, a partir da tela “Select”. Você poderá visualizar tela por tela, pressionando a tecla . (full stop).

Esteja preparado para gastar uma hora ou mais, pois você terá que aprender a lidar com isto e então, fazer tudo corretamente. Quando entrar pela primeira vez na tela “Select”, não faça **NENHUMA** seleção – apenas pressione a tecla *Enter* veja quais problemas de dependência. Tente corrigí-los. Se conseguir, volte para a tela principal novamente, “Select” on the facing page.

Antes de aprofundar-se nisso, Before you dive in, lembre-se dos seguintes pontos:

- Para sair da tela “Select” depois de completar todas as seleções, pressione *Enter*. Isto o levará para a tela principal se não houver nenhum problema com sua seleção. Se não, será questionado o que fazer com este problema. Quando estiver satisfeito, pressione *Enter* para sair.
- Problemas são normais e esperados. Se você selecionar o pacote *A* e ele depender do pacote *B* para ser executado, então o `dselect` irá notificá-lo sobre o problema e sugerir uma solução. Se o pacote *A* conflita com o pacote *B* (ou se são mutuamente exclusivos), será solicitado que você escolha um deles.

Vamos dar uma olhada nas duas primeiras linhas da tela “Select”.

```
dselect - main package listing (avail., priority)    mark:+/=- verbose:v hel
EIOM Pri Section Package      Inst.ver   Avail.ver  Description
```

Este cabeçalho nos lembra de algumas teclas especiais:

- + Seleciona o pacote para instalação.
- = Coloca um pacote em “hold” – útil quando um pacote está corrompido. Você pode reinstalar uma versão anterior e colocar a atual em espera enquanto aguarda o surgimento de uma nova. (De qualquer forma, estas coisas raramente ocorrem com a versão estável da Debian.)
- **Remove um pacote.**
- _ Deleta completamente um pacote: remove o pacote e também seus arquivos de configuração.
- i, I Alterna para a exibição de informações adicionais (na parte de baixo da tela).
- o, O Altera a ordem em que as opções são exibidas. (na parte de cima da tela).
- v, V Alterna entre o modo de exibição resumido e completo. Quando pressionado, você verificará qual o significado das letras EIOM que estão na segunda linha, mas aqui está um resumo:

Letra	Significado	Possíveis valores
E	Erro	Espaço, R, I
I	Instalado	Espaço, *, -, U, C, I
O	Previamente marcado	*, -, =, _, n
M	Marca	*, -, =, _, n

(Note que letras em maiúsculo e minúsculo causam efeitos absolutamente diferentes)

Melhor que ficar explicando tudo isso, irei me referir as telas de ajuda, onde todos os detalhes serão desvendados. Vamos a um exemplo:

Você entra no `dselect` e vê uma linha como esta:

```

EIOM Pri Section Package Description
** Opt misc loadlin a loader (running under DOS) for LINUX kernel

```

Isto significa que o pacote `loadlin` foi selecionado na última execução do `dselect` e continua selecionado, mas não instalado. A resposta provavelmente é que o pacote `loadlin` não está fisicamente disponível, isto é, não consta em seu mirror.

A informação que o `dselect` usa para obter todos os pacotes corretamente instalados está no arquivo `Packages` (que você baixou no passo [U]pdate). Estes arquivos são criados pelos próprios pacotes.

Como nada nesse mundo é perfeito, se algo ocorrer e as dependências especificadas em um pacote estiverem incorretas, pode ser causada uma situação que o `dselect` simplesmente não pode resolver. De qualquer forma, você pode sair deste loop usando os comandos `Q` e `X`.

Q Uma imposição. Força o `dselect` a ignorar as dependências construídas e realizar o que você especificou. Isto pode, é claro, ser uma péssima idéia.

X Use `X` se você estiver totalmente perdido. Isto coloca as coisas novamente em seu devido lugar.

As teclas que ajudarão você a *não* ficar perdido (!) são `R`, `U` e `D`.

R Cancela todas as seleções feitas neste nível. Não afeta as seleções feitas em um nível anterior.

U Se o `dselect` propos alguma mudança e você realizou alterações adicionais, `U` irá restaurar as seleções do `dselect`.

D Remove as seleções feitas pelo `dselect`, mantendo apenas as suas.

Segue um exemplo. O pacote `xmms` (escolhido pois tem muitas dependências) depende destes pacotes:

- libc6
- libglib1.2
- libgtk1.2
- xlibs

Os seguintes pacotes também deverão ser instalados. No entanto, eles não são essenciais:

- libaudiofile0
- libesd0
- libgl1
- libmikmod2
- libogg0
- libvorbis0
- libxml1
- zlib1g

Então, quando seleciono `xmms`, obtenho uma tela como esta:

```
dselect - recursive package listing                mark:+/=-/ verbose:v help
EIOM Pri Section  Package      Description
  *_  Opt  sound    xmms         Versatile X audio player that looks like Winamp
  *_  Opt  libs     libglib1.2  The GLib library of C routines
  *_  Opt  libs     libgtk1.2   The GIMP Toolkit set of widgets for X
  *_  Opt  libs     libmikmod2  A portable sound library
  *_  Opt  libs     libogg0     Ogg Bitstream Library
  *_  Opt  libs     libvorbis0  The OGG Vorbis lossy audio compression codec.
```

(Outros pacotes podem ou não aparecer, dependendo do que está instalado em seu sistema). Você será notificado de que todos os pacotes requeridos foram selecionados juntamente com alguns recomendados.

A tecla `R` retorna ao ponto de partida.

```
dselect - recursive package listing                mark:+/=-/ verbose:v help
EIOM Pri Section  Package      Description
  __  Opt  sound    xmms         Versatile X audio player that looks like Winamp
  __  Opt  libs     libglib1.2  The GLib library of C routines
  __  Opt  libs     libgtk1.2   The GIMP Toolkit set of widgets for X
  __  Opt  libs     libmikmod2  A portable sound library
  __  Opt  libs     libogg0     Ogg Bitstream Library
  __  Opt  libs     libvorbis0  The OGG Vorbis lossy audio compression codec.
```

Para informar agora que você não quer mais o pacote `xmms`, apenas pressione *Enter*.

A tecla *D* retorna para a seleção que fizemos anteriormente:

```
dselect - recursive package listing          mark:+/=-/ verbose:v hel
EIOM Pri Section Package      Description
_ *  Opt sound  xmms      Versatile X audio player that looks like Winam
__  Opt libs   libglib1.2 The GLib library of C routines
__  Opt libs   libgtk1.2  The GIMP Toolkit set of widgets for X
__  Opt libs   libmikmod2 A portable sound library
__  Opt libs   libogg0    Ogg Bitstream Library
__  Opt libs   libvorbis0 The OGG Vorbis lossy audio compression codec.
```

A tecla *U* restaura a seleção do dselect:

```
dselect - recursive package listing          mark:+/=-/ verbose:v hel
EIOM Pri Section Package      Description
_ *  Opt sound  xmms      Versatile X audio player that looks like Winam
_ *  Opt libs   libglib1.2 The GLib library of C routines
_ *  Opt libs   libgtk1.2  The GIMP Toolkit set of widgets for X
_ *  Opt libs   libmikmod2 A portable sound library
_ *  Opt libs   libogg0    Ogg Bitstream Library
_ *  Opt libs   libvorbis0 The OGG Vorbis lossy audio compression codec.
```

Sugiro que, por agora, você execute com as seleções padrões – você terá grandes oportunidades de adicionar algo mais posteriormente.

Seja o que for que tenha decidido, pressione *Enter* para aceitar e retornar a tela principal. Se ocorrerem problemas ainda não resolvidos, você será levado novamente para uma tela de correção de problemas.

As teclas *R*, *U* e *D* são muito úteis em diversas situações. Você poderá testar à vontade e então reinstaurar tudo e reiniciar outra vez. *Não* os veja como uma caixa de vidro escrito “Quebre em caso de emergência.”

Depois de ter feito suas seleções na tela “Select”, pressione *I* para obter uma tela maior, *t* para retornar ao início e então use a tecla *Page-Down* para ver rapidamente as configurações. Dessa forma, você pode checar os resultados de seu trabalho e procurar por erros evidentes. Algumas pessoas têm desmarcado grupos inteiros de pacotes por engano e notam o erro mais tarde demais. `dselect` é uma ferramenta *muito* poderosa e é bom não abusar dela.

Agora, você deve ter a seguinte situação:

```
package category      status
required              all selected
important             all selected
```

<code>standard</code>	<code>mostly selected</code>
<code>optional</code>	<code>mostly deselected</code>
<code>extra</code>	<code>mostly deselected</code>

Feliz? Pressione *Enter* para sair do processo “Select”. Você pode retornar e executar o passo “Select” novamente, se desejar.

2.4 “Install”

O `dselect` é executado sobre todos os 8710 pacotes e instala aqueles que foram selecionados. Espere ser questionado para tomar suas decisões.

A tela rola passando razoavelmente rápida em uma máquina rápida. Você pode parar/iniciar isso com *Control-s/Control-q* e no final, você obterá uma lista de pacotes não instalados. Se quiser manter um registro de tudo o que acontece, utilize programas comuns do Unix para capturação de saída, como `tee(1)` ou `script(1)`.

Pode acontecer de um pacote não ser instalado por que depende de alguns pacotes que estão listados para instalação, mas ainda não foram instalados. A resposta para isto é executar o passo “Install” novamente. Há casos em que foi necessário executar 4 vezes antes de tudo ser instalado. Isto pode variar conforme o método escolhido; como o método APT, você provavelmente nunca precisará executar o “Install” novamente.

2.5 “Configure”

Muitos pacotes foram configurados no passo 3, mas qualquer coisa que passou pode ser configurada aqui.

2.6 “Remove”

Remove pacotes que estão instalados mas não são requeridos.

2.7 “Quit”

Sai do `dselect`.

Eu sugiro que execute `/etc/cron.daily/find` neste ponto, uma vez que você tem vários novos arquivos em seu sistema. Assim você pode usar `locate` para obter a localização de qualquer arquivo dado.

Capítulo 3

Algumas Dicas na Conclusão

Você pode ter uma idéia do tamanho de um pacote, pressionando *i* duas vezes e procurando por "Size". Este é o tamanho do pacote compactado, então, os arquivos descompactados deverão ser maiores (veja "Installed-Size", que está em kilo-bytes, para saber isso).

Instalar um novo sistema Debian é uma missão um pouco complexa, mas o `dselect` poderá auxiliá-lo a fazê-lo, se você estiver preparado para levar o tempo necessário para aprender como utilizá-lo. Leia as telas de ajuda e experimente com *i*, *I*, *o*, e *O*. Use a tecla *R*. Está tudo aqui, mas cabe a você o seu uso efetivo.

Capítulo 4

Glossário

Os seguintes termos são úteis durante a leitura deste documento e em geral, quando falamos sobre a Debian.

Pacote Um arquivo que contém tudo o que é necessário para instalar e executar um programa particular.

Os nomes dos pacotes Debian têm o sufixo *.deb*. Cada pacote tem um nome e uma versão. A versão consiste na versão real ('upstream') e a revisão Debian, separada com um traço ('-').

Aqui estão alguns exemplos de nomes de pacotes:

- `efax_08a-1.deb`
- `lrzsz_0.12b-1.deb`
- `mgetty_0.99.2-6.deb`
- `minicom_1.75-1.deb`
- `term_2.3.5-5.deb`
- `uucp_1.06.1-2.deb`
- `uutrafer_1.1-1.deb`
- `xringd_1.10-2.deb`
- `xtel_3.1-2.deb`

dpkg O programa que manipula os pacotes é o `dpkg`. O `dselect` é a interface para o `dpkg`. Por ser mais rápido, usuários experientes frequentemente usam o `dpkg` para instalar ou remover pacotes.

Scripts de pacote, scripts do mantenedor Os programas (usualmente shell scripts) que o `dpkg` executa antes e depois da instalação de cada pacote. Eles são silenciosos, mas alguns deles podem exibir avisos ou fazer algumas questões.